

Королевский указ 97/2025 Ратификация Соглашения между Правительством Султаната Оман и Правительством Азербайджанской Республики об освобождении от взаимной визы владельцев дипломатических, специальных и служебных паспортов

Источник: oman-decree-royal

Категория: OTHER

Важность: MEDIUM

КРАТКАЯ АННОТАЦИЯ

Королевский указ Sultan Haitham bin Tarik Омана ратифицирует соглашение между Правительством Омана и Азербайджана об освобождении от взаимных виз для дипломатических, специальных и служебных паспортов.

ЮРИДИЧЕСКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ

Статья I: Упомянутое соглашение настоящим ратифицировано.

Статья II: Этот указ должен быть опубликован в Официальном вестнике и вступает в силу с момента его публикации.

Согласие между Правительством Султаната Оман и Правительством Республики Азербайджан (далее по индивидуальному или коллективному порядку "стороны"), стремящиеся укрепить дружественные отношения между двумя государствами и сделать проезд своих граждан легче на территорию других стран-участниц. Они признавали сотрудничество основанное на принципах равенства и взаимности.

Статья III: Для Омана действительные дипломатические, специальные и служебные паспорта; для Азербайджана — только дипломатические и служебные паспорта.

Статья IV: Гражданам любой из сторон освобождаются от получения визы для пребывания не более 90 дней за каждые 180 дней.

Статья V: Прежде чем выезжать через границу другой страны, необходимо использовать пункты пересечения государственной границы без ограничений.

Статья VI: Лица, являющиеся членами дипломатических консульских представлений или международных организаций, могут быть освобождены от требований по получению визы при условии выполнении определенных процедур.

ПОЛНЫЙ ТЕКСТ

Мы, Хайтам бин Тарик, Султан Омана после ознакомления с Основным Статутом государства, и Соглашение между Правительством Султаната Оман и Правительством Азербайджанской Республики о взаимном освобождении от виз для владельцев дипломатических, специальных и служебных паспортов, подписанное в городе Мускат 26 октября 2025 года, и в соответствии с общественными интересами, постановили следующее: Статья I Упомянутое соглашение настоящим ратифицировано в прилагаемой форме. Статья II Этот указ должен быть опубликован в Официальном вестнике и вступает в силу с даты его опубликования. Выпущено: 21 Jumada Al-Awwal 1447 Соответствующее: 12

November 2025 Haitham bin Tarik Sultan of Oman Опубликовано в Официальном вестнике 1622, выпущенном 16 ноября 2025 года. СОГЛАШЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ СУЛТАНАТА ОМАНА И ГОСУДАРСТВА АРБАЙЯНА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ВИЗЫ ДЛЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ, СПЕЦИАЛЬНЫХ И УСЛУГОВЫХ ПАССПОРТОВ Правительство Султаната Оман и Правительство Азербайджанской Республики (далее именуемые в индивидуальном порядке «Стороны» и в коллективном порядке «Стороны»), желая укрепить дружественные отношения между двумя государствами, желая облегчить проезд своих граждан, обладателей действительных дипломатических, специальных и служебных паспортов на территорию государств Сторон, признавая, что сотрудничество в рамках настоящего Соглашения основано на принципах равенства и взаимности, договорились о следующем: Статья 1 Положения настоящего Соглашения применяются к обладателям любого из следующих паспортов: 1. Для Султаната Оман: действительные дипломатические, специальные и служебные паспорта. 2. Для Азербайджанской Республики: действительные дипломатические и служебные паспорта. Статья 2 1. Каждая Сторона освобождает граждан государства другой Стороны, имеющих любой из паспортов, упомянутых в статье 1 настоящего Соглашения, от требования получения визы для въезда, выезда, транзита и пребывания на территории государства другой Стороны в течение периода, не превышающего девяносто (90) дней с даты каждого въезда в течение каждой ста восьмидесяти (180) дней. 2 Если граждане государства любой из Сторон, обладатели любого из паспортов, упомянутых в статье 1 настоящего Соглашения, которые желают продлить свое пребывание на срок более девяносто (90) дней на территории государства другой Стороны, получают визу в соответствии с национальным законодательством государства принимающей Стороны.

Статья 3 Паспорта, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, принадлежащие гражданам государства любой из Сторон, должны быть действительны в течение не менее 6 (шести) месяцев при въезде на территорию государства другой Стороны. Статья 4 Граждане государства любой из Сторон, обладатели любого из паспортов, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, не должны предпринимать никакой оплачиваемой деятельности, которая требует разрешения на работу во время их пребывания на территории государства другой Стороны. Статья 5 Граждане государства любой из Сторон, обладатели любого из паспортов, упомянутых в статье 1 настоящего Соглашения, должны въезжать, проезжать транзитом и выезжать с территории государства другой Стороны через международные пункты пересечения государственной границы, открытые для международных пассажирских перевозок без каких-либо ограничений, за исключением ограничений въезда, касающихся безопасности, границы, таможни, иммиграции, общественного здравоохранения, общественного порядка или любых других положений, юридически применимых к владельцам этих паспортов. Статья 6 1. Каждая Сторона освобождает граждан государства любой Стороны, владельцев любого из паспортов, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, являющихся членами дипломатического или консульского представительства или международной организации, расположенной на территории государства другой Стороны, от визовых требований для въезда, пребывания и выезда с территории государства другой Стороны в период их уступки при условии, что они выполнили необходимые процедуры для уступки. 2 Освобождение, предоставляемое лицам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, распространяется также на членов их семей, составляющих часть их домашнего хозяйства, при условии, что они являются обладателями любого из паспортов, указанных в статье 1 настоящего Соглашения. Статья 7 Настоящее Соглашение не затрагивает права компетентных

органов любой из Сторон отказывать во въезде гражданам государства другой Стороны, обладателям любого из паспортов, упомянутых в статье 1 настоящего Соглашения, на их соответствующие территории, сокращать срок их пребывания или прекращать его, если соответствующие граждане считаются персонami нон грата или если они могут представлять угрозу национальной безопасности, общественному порядку или общественному здоровью, или если их присутствие на соответствующей территории признано незаконным. Статья 8 1.

Настоящее Соглашение не освобождает граждан государства любой из Сторон от обязанности соблюдать законы и правила другой Стороны при въезде на ее территорию, включая, но не ограничиваясь национальным законодательством, касающимся въезда, транзита, пребывания и выезда иностранцев. 2. Стороны осуществляют настоящее Соглашение в соответствии с национальным законодательством, действующим в их государствах. 3. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международным соглашениям, участниками которых являются их государства. Статья 9 1. Любая из Сторон может временно приостановить применение настоящего Соглашения полностью или частично по причинам, связанным с национальной безопасностью, общественным порядком или общественным здоровьем, или в случае нарушения положений настоящего Соглашения. 2. Сторона, намеревающаяся приостановить настоящее Соглашение, уведомляет другую Сторону о приостановлении его в письменной форме по дипломатическим каналам не менее чем за 7 (семь) дней до приостановления, а также информирует другую Сторону о прекращении этого приостановления в письменной форме по дипломатическим каналам не менее чем за 7 (семь) дней до окончания этого приостановления. 3. Приостановление применения настоящего Соглашения не затрагивает прав и правового статуса граждан государства любой из Сторон, владельцев любого из паспортов, указанных в статье I настоящего Соглашения, которые уже въехали на территорию государства другой Стороны. Статья 10 1. В случае утраты, кражи, повреждения или недействительности любого из паспортов, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, гражданином государства любой из Сторон на территории государства другой Стороны, дипломатического или консульского представительства, которому принадлежит владелец соответствующего паспорта, предоставляет необходимые документы, позволяющие этому лицу вернуться на территорию государства Стороны, гражданами которого они являются. 2. Дипломатическая или консульская миссия незамедлительно уведомляет компетентные органы другой Стороны о таких инцидентах по дипломатическим каналам. Статья 11 1. Стороны обмениваются по дипломатическим каналам образцами паспортов, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, в течение тридцати (30) дней со дня подписания настоящего Соглашения. 2.

В случае внесения каких-либо изменений в паспорта, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, Сторона, паспорта которой были изменены, предоставляет образцы новых паспортов другой Стороне по дипломатическим каналам за тридцать (30) дней до вступления этих изменений в силу. Статья 12 Стороны разрешают любые споры, возникающие в связи с толкованием или осуществлением положений настоящего Соглашения, путем консультаций по дипломатическим каналам. Статья 13 Стороны могут вносить изменения в настоящее Соглашение по взаимному согласию в письменной форме по дипломатическим каналам. Такие изменения вносятся в виде отдельных протоколов, являющихся неотъемлемой частью настоящего Соглашения, и вступают в силу в соответствии со статьей 14 настоящего Соглашения. Статья 14

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через тридцать (30) дней после даты получения Сторонами последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам, посредством которого Стороны уведомляют друг друга о завершении своих внутренних процедур для вступления в силу. 2. Соглашение остается действительным в течение неопределенного периода времени, если одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме, по дипломатическим каналам, о своем решении прекратить действие настоящего Соглашения. В этом случае настоящее Соглашение прекращается по истечении девяноста (90) календарных дней с момента получения такого уведомления другой Стороной. Настоящее Соглашение подписано в Маскате 26 октября 2025 года в двух (2) оригиналах на арабском, английском и азербайджанском языках, все тексты являются одинаково подлинными. В случае несоответствия толкования английский текст имеет преимущественную силу. Для правительства Султаната Оман для правительства Республики Азербайджан Бадр бин Хамед бин Хамуд Альбусаиди
Министр иностранных дел Джейхун Байрамов